

**TORO®**

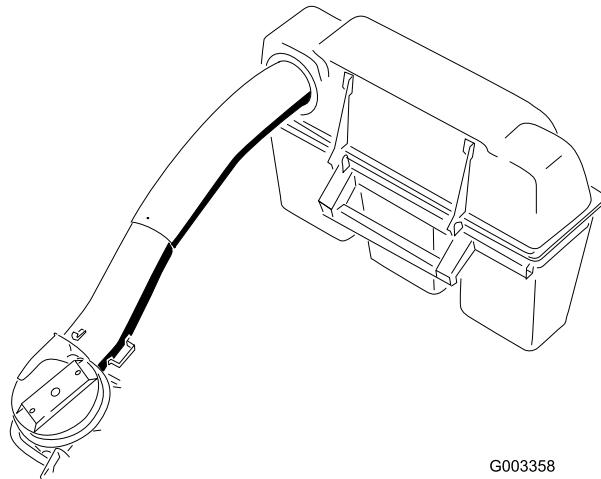
**Count on it.**

# **Manuel de l'utilisateur**

## **Système de ramassage E-Z Vac™ de 152 cm ou 183 cm (60 or 72 po) Tondeuses série Z500 Z Master®**

N° de modèle 78534—N° de série 315000001 et suivants

N° de modèle 78535—N° de série 315000001 et suivants



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Ce produit contient une ou des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

N° de modèle \_\_\_\_\_

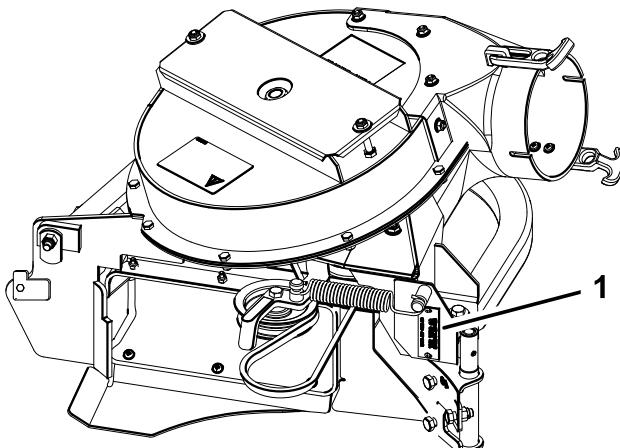
N° de série \_\_\_\_\_

## Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement sur la sécurité des produits, pour vous procurer du matériel de formation, des renseignements sur les accessoires, pour trouver un dépositaire ou pour enregistrer votre produit.

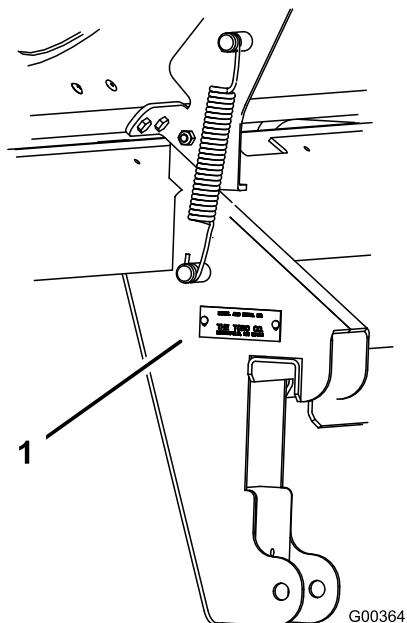
Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



G003368

**Figure 1**

- Emplacement des numéros de modèle et de série du ventilateur



**Figure 2**

- Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent les dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 3](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 3**

- Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Sécurité .....  | 3  |
| Autocollants de sécurité et d'instruction .....   | 4  |
| Mise en service .....   | 5  |
| 1 Préparation de la machine .....   | 6  |
| 2 Montage du support du système de ramassage .....  | 6  |
| 3 Serrage de tous les boulons de fixation.....  | 8  |
| 4 Montage du couvercle et des bacs .....  | 8  |
| 5 Acheminement de la courroie du système de ramassage dans le ventilateur .....                     | 10 |
| 6 Montage du ventilateur .....  | 10 |
| 7 Mise aux dimensions du tube supérieur pour les machines de 152 cm (60 po) à moteur à essence..... | 12 |
| 8 Montage des tubes d'éjection .....  | 13 |
| 9 Montage du couvercle de courroie .....  | 15 |
| 10 Montage des masses .....   | 16 |
| 11 Réglage du frein de stationnement.....   | 17 |
| 12 Contrôle de la pression des pneus .....  | 17 |
| Utilisation .....   | 18 |
| Positionnement du déflecteur réglable .....   | 18 |
| Vidage des bacs à herbe.....  | 18 |
| Élimination des obstructions dans le système de ramassage .....                                     | 19 |
| Retrait du système de ramassage .....   | 19 |
| Utilisation du déflecteur d'herbe .....   | 20 |
| Transport de la machine .....   | 20 |
| Conseils d'utilisation .....  | 20 |
| Entretien .....   | 22 |
| Programme d'entretien recommandé .....  | 22 |
| Nettoyage de la grille du couvercle .....   | 22 |
| Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage .....                                    | 22 |
| Contrôle de la courroie du système de ramassage .....   | 22 |
| Remplacement de la courroie du système de ramassage .....   | 22 |
| Contrôle et réglage du verrou de ventilateur.....   | 23 |
| Graissage du bras de la poulie de tension .....   | 23 |
| Contrôle du système de ramassage .....  | 23 |
| Contrôle des lames du tablier de coupe .....  | 24 |
| Montage des lames du tablier de coupe .....   | 24 |
| Montage du déflecteur d'herbe .....   | 24 |
| Remisage .....  | 25 |

# Sécurité

La liste suivante contient des instructions de sécurité spécifiques aux produits Toro et d'autres renseignements essentiels que vous devez connaître.

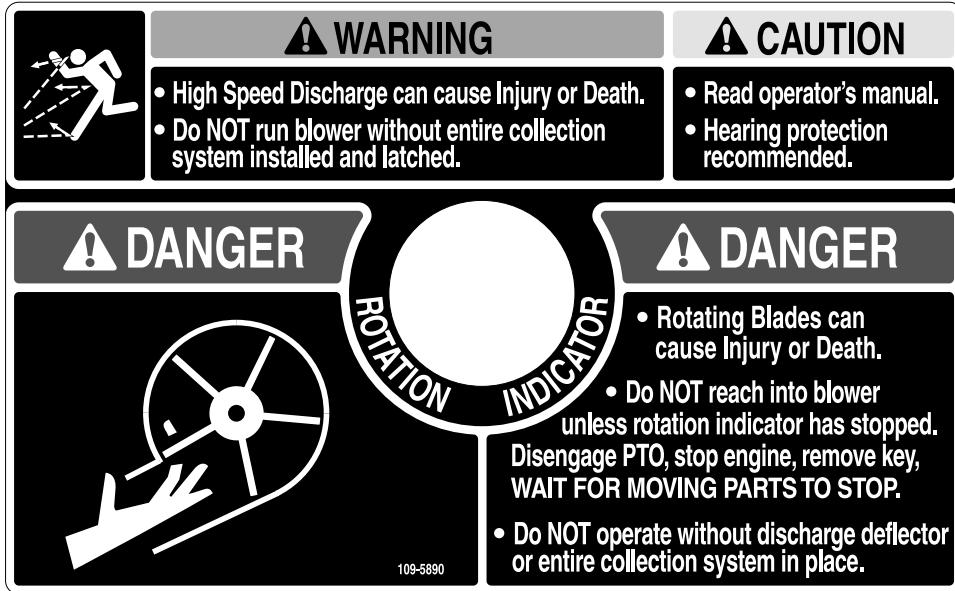
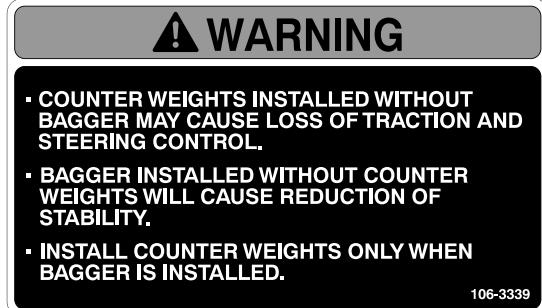
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur concernant l'ajout ou le retrait de masses d'équilibrage ou de contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Arrêtez-vous sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, calez ou bloquez les roues et coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation, pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement enlevés lors de l'installation du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe complet ou le déflecteur.
- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de désobstruer la goulotte.
- Ne laissez pas le bac à herbe plein pendant des périodes prolongées.
- Les composants du bac à herbe s'usent, se détériorent et sont endommagés avec le temps, ce qui risque d'exposer des pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez

fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

| Procédure | Description  | Qté                                | Utilisation   |
|-----------|--|------------------------------------|---|
| <b>1</b>  | Aucune pièce requise   | –                                  | Préparation de la machine.  |
| <b>2</b>  | Support du système de ramassage<br>Plaque latérale du système de ramassage<br>Entretoise<br>Boulon (3/8 x 1-1/2 po)<br>Boulon (3/8 x 1 po) (modèle Z593 seulement)<br>Écrou à embase (3/8 po)<br>Rondelle bombée             | 1<br>2<br>2<br>14<br>2<br>14<br>14 | Montez le support du système de ramassage.  |
| <b>3</b>  | Aucune pièce requise   | –                                  | Serrez tous les boulons de fixation.  |
| <b>4</b>  | Couvercle<br>Bacs<br>Axe de chape<br>Goupille fendue   | 1<br>3<br>2<br>2                   | Montez le couvercle et les bacs.  |
| <b>5</b>  | Courroie du système de ramassage (dans le kit ventilateur et entraînement)   | 1                                  | Acheminez la courroie du système de ramassage dans le ventilateur.                            |
| <b>6</b>  | Ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement)<br>Ressort (dans le kit ventilateur et entraînement)   | 1<br>1                             | Montez le ventilateur.  |
| <b>7</b>  | Tube supérieur   | 1                                  | Mise aux dimensions du tube supérieur pour les machines de 152 cm (60 po) à moteur à essence. |
| <b>8</b>  | Tube supérieur<br>Tube inférieur<br>Boulon (n° 10 x 3/4 po)<br>Contre-écrou (n° 10)<br>Rondelle (7/32 po)  | 1<br>1<br>3<br>3<br>3              | Montez les tubes d'éjection.  |
| <b>9</b>  | Couvercle de courroie (dans le kit ventilateur et entraînement)  | 1                                  | Montez le couvercle de courroie.  |
| <b>10</b> | Masse de roue pivotante<br>Étrier fileté<br>Écrou (1/2 po)<br>Rondelle frein (1/2 po)<br>Plaque<br>Masse supérieure (pour tabliers de coupe de 152 cm [60 po] uniquement)<br>Boulon (1/2 x 2-1/2 po) pour masses supérieures | 2<br>2<br>4<br>4<br>2<br>2<br>2    | Montez les masses.  |

| Procédure | Description          | Qté | Utilisation                       |
|-----------|----------------------|-----|-----------------------------------|
| <b>11</b> | Aucune pièce requise | –   | Réglez le frein de stationnement. |
| <b>12</b> | Aucune pièce requise | –   | Contrôlez la pression des pneus.  |

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

# 1

## Préparation de la machine

### Aucune pièce requise

### Procédure

- Désengagez la PDF et amenez les leviers de commande de déplacement en POSITION DE VERROUILLAGE AU DE POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Réparez les surfaces faussées ou endommagées du tablier de coupe et remplacez les pièces manquantes.
- Nettoyez le tablier ou la partie arrière de la machine pour faciliter le montage.

# 2

## Montage du support du système de ramassage

### Pièces nécessaires pour cette opération:

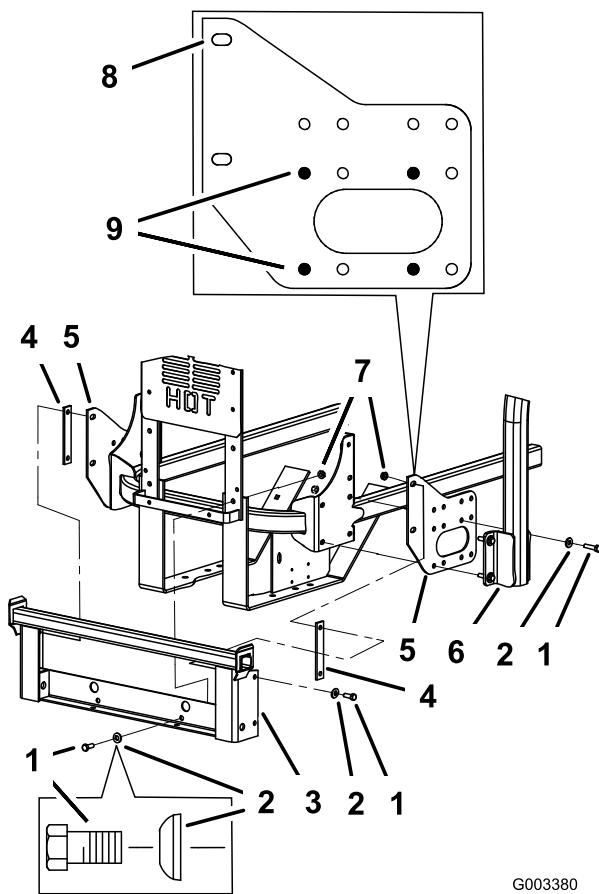
|    |   |
|----|---|
| 1  | Support du système de ramassage             |
| 2  | Plaque latérale du système de ramassage     |
| 2  | Entretoise                                  |
| 14 | Boulon (3/8 x 1-1/2 po)                     |
| 2  | Boulon (3/8 x 1 po) (modèle Z593 seulement) |
| 14 | Écrou à embase (3/8 po)                     |
| 14 | Rondelle bombée                             |

### Procédure

**Important:** Ne serrez aucun boulon avant d'avoir légèrement vissé les plaques latérales et le support du système de ramassage sur la machine.

Reportez-vous à [3 Serrage de tous les boulons de fixation \(page 8\)](#) pour connaître la procédure correcte de serrage des boulons.

- Déposez les boulons, écrous et rondelles de fixation de l'arceau de sécurité d'un côté de la machine. Mettez au rebut les écrous, boulons et rondelles ([Figure 4](#), [Figure 5](#) et [Figure 6](#)).
- Montez la plaque latérale du système de ramassage et la partie arceau de sécurité sur le côté de la machine au moyen de 4 boulons (3/8 x 1-1/2 po), 4 rondelles bombées (3/8 po) et 4 écrous à embase (3/8 po), comme montré à la [Figure 4](#), la [Figure 5](#) et la [Figure 6](#).
- Répétez les opérations ci-dessus de l'autre côté de la machine ([Figure 4](#), [Figure 5](#) et [Figure 6](#)).
- Remarque:** Vérifiez que les rondelles bombées sont montées comme montrées sur la [Figure 4](#), la [Figure 5](#) et la [Figure 6](#).
- Montez le support de fixation du système de ramassage sur les supports gauche et droit au moyen de 4 boulons (3/8 x 1-1/2 po), 4 rondelles bombées (3/8 po) et 4 écrous à embase (3/8 po), comme montré à la [Figure 4](#), la [Figure 5](#) et la [Figure 6](#).
- Montez le support de fixation du système de ramassage sur le cadre arrière au moyen de 2 boulons (3/8 x 1-1/2 po) (utilisez 2 boulons [3/8 x 1 po] pour les modèles Z593, comme montré à la [Figure 5](#)), 2 rondelles bombées (3/8 po) et 2 écrous à embase (3/8 po), comme montré à la [Figure 4](#), la [Figure 5](#) et la [Figure 6](#).

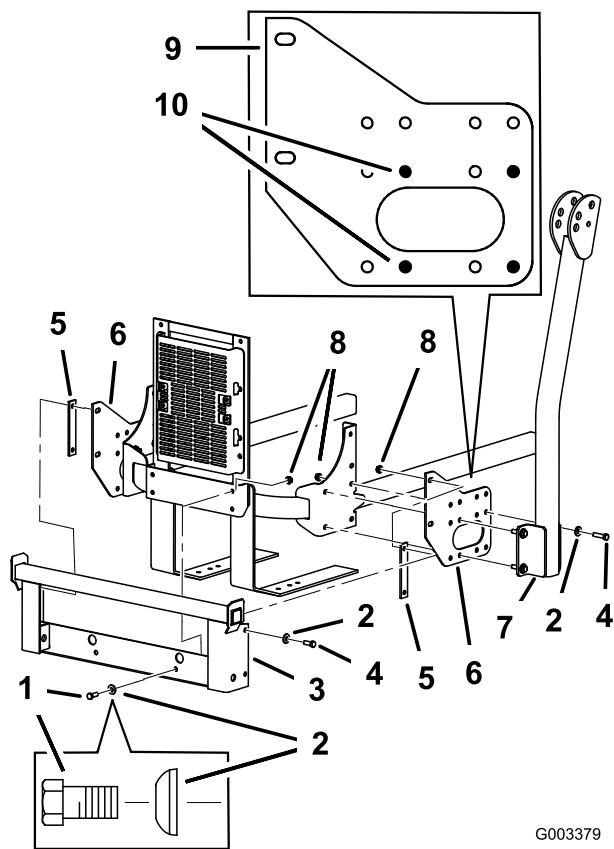


G003380

**Figure 4**

Pour les tondeuses à essence Z500

- |  |  |
|--|--|
| 1. Boulon (3/8 x 1-1/2 po)                 | 6. Système ROPS  |
| 2. Rondelle bombée (3/8 po)                | 7. Écrou à embase (3/8 po)                                   |
| 3. Support du système de ramassage         | 8. Vue latérale de la plaque latéral du système de ramassage |
| 4. Entretoise                              | 9. Trous de montage de la plaque latérale                    |
| 5. Plaque latérale du système de ramassage |  |

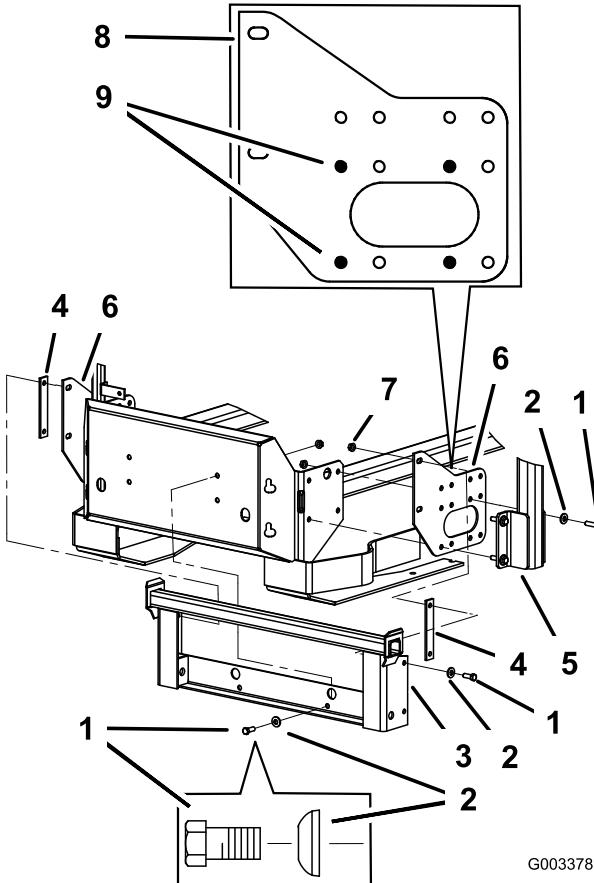


G003379

**Figure 5**

Pour les machines à moteur diesel Z593

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Boulon (3/8 x 1 po)             | 6. Plaque latérale du système de ramassage                   |
| 2. Rondelle bombée (3/8 po)        | 7. Système ROPS  |
| 3. Support du système de ramassage | 8. Écrou à embase (3/8 po)                                   |
| 4. Boulon (3/8 x 1-1/2 po)         | 9. Vue latérale de la plaque latéral du système de ramassage |
| 5. Entretoise                      | 10. Trous de montage de la plaque latérale                   |



**Figure 6**

Pour les machines à moteur diesel Z597

- |  |  |
|--|--|
| 1. Boulon (3/8 x 1-1/2 po)                 | 6. Système ROPS  |
| 2. Rondelle bombée (3/8 po)                | 7. Écrou à embase (3/8 po)                                   |
| 3. Support du système de ramassage         | 8. Vue latérale de la plaque latéral du système de ramassage |
| 4. Entretoise                              | 9. Trous de montage de la plaque latérale                    |
| 5. Plaque latérale du système de ramassage |  |

# 3

## Serrage de tous les boulons de fixation

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Tous les boulons de fixation doivent être serrés à 48 N·m (35 pi-lb).

1. Commencez par serrer le support du système de ramassage sur le châssis arrière.
2. Serrez l'arceau de sécurité et les supports latéraux sur le côté de la machine.
3. Si le support du système de ramassage se déplace latéralement de 0,32 cm (1/8 po) ou plus, placez une ou les deux rondelle(s) entre le support et les plaques latérales ([Figure 4](#), [Figure 5](#) et [Figure 6](#)).
4. Serrez le support du système de ramassage sur les plaques latérales.

# 4

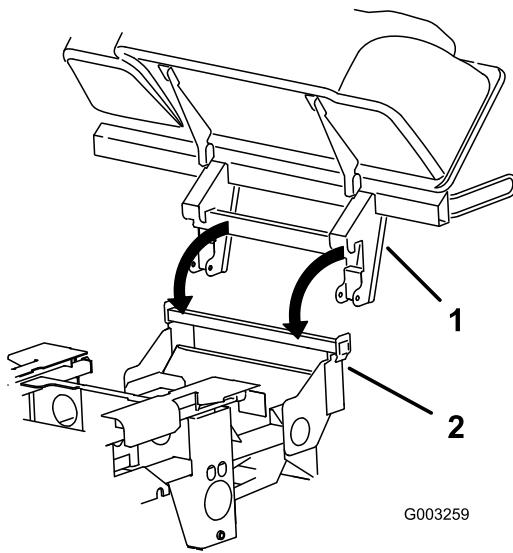
## Montage du couvercle et des bacs

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Couvercle       |
| 3 | Bacs            |
| 2 | Axe de chape    |
| 2 | Goupille fendue |

### Procédure

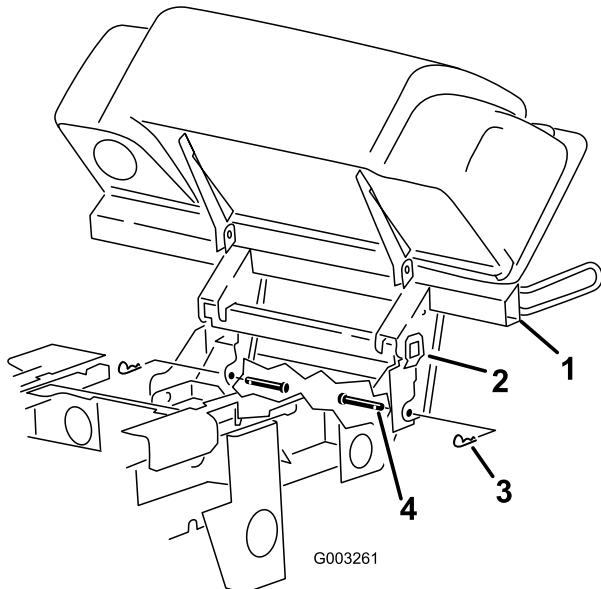
1. Montez le couvercle sur le support du système de ramassage ([Figure 7](#)).



**Figure 7**

1. Couvercle                    2. Support du système de ramassage

2. Placez les 2 axes de chape dans le couvercle et le support du système de ramassage. Fixez-les en place avec 2 goupilles fendues ([Figure 8](#)).

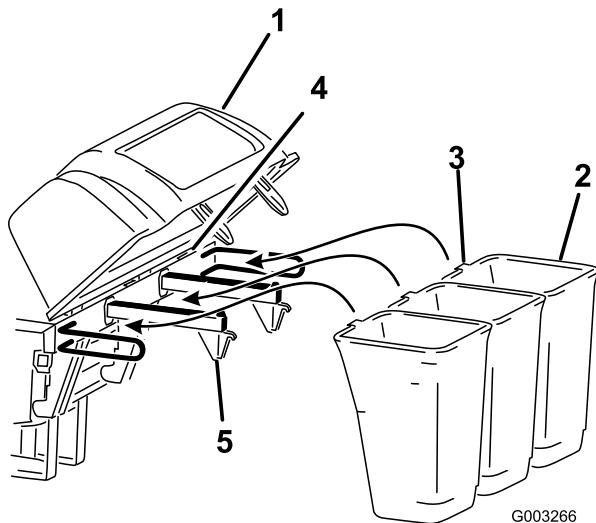


**Figure 8**

1. Couvercle                    3. Goupille fendue  
2. Support du système de      4. Axe de chape  
ramassage

3. Insérez la languette du bac dans l'encoche du couvercle. Répétez cette opération pour tous les bacs ([Figure 9](#)).

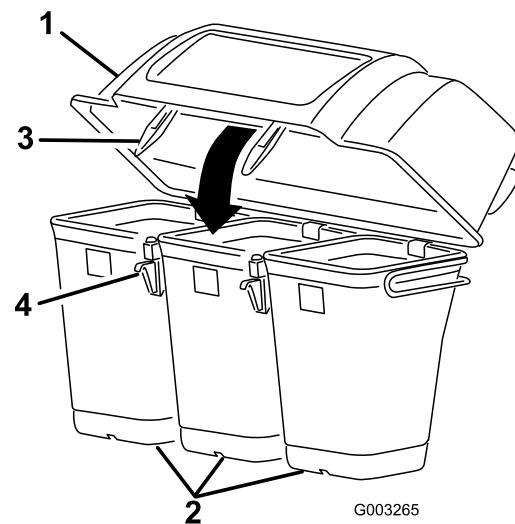
**Remarque:** Les bacs repouseront sur le cadre du système de ramassage.



**Figure 9**

1. Couvercle                    4. Encoche  
2. Bac                            5. Cadre du système de  
3. Languette du bac            ramassage

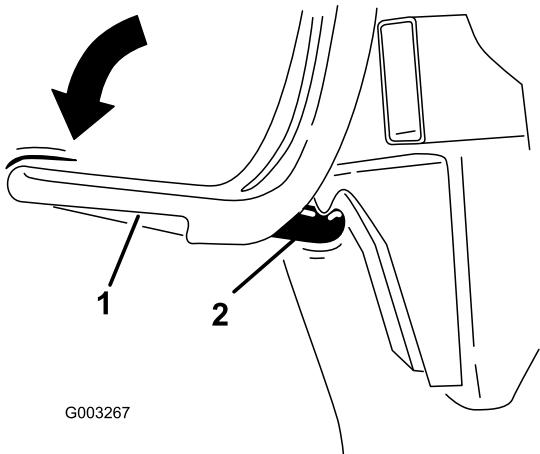
4. Abaissez le couvercle du système de ramassage sur les bacs ([Figure 10](#)).



**Figure 10**

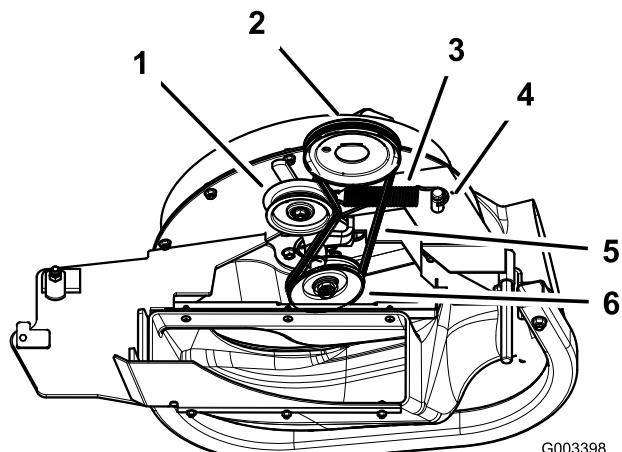
1. Couvercle                    3. Verrou du système de  
2. Bac                            ramassage  
4. Crochet de verrouillage

5. Placez le verrou du système de ramassage sous le crochet de verrouillage ([Figure 11](#)).  
6. Appuyez sur le verrou du système de ramassage jusqu'à ce qu'il soit enclenché ([Figure 11](#)).



**Figure 11**

1. Verrou du système de ramassage
2. Crochet de verrouillage



**Figure 12**

1. Poulie de tension
2. Poulie du tablier de coupe
3. Ressort
4. Ergot
5. Courroie
6. Poulie de ventilateur

## 5

### Acheminement de la courroie du système de ramassage dans le ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |  |
|---|--|
| 1 | Courroie du système de ramassage (dans le kit ventilateur et entraînement) |
|---|--|

### Procédure

1. Installez la courroie autour de la poulie du ventilateur ([Figure 12](#)).
2. Montez le ressort sur le bras de la poulie de tension et l'ergot du ventilateur ([Figure 12](#)).

## 6

### Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Ventilateur (dans le kit ventilateur et entraînement) |
| 1 | Ressort (dans le kit ventilateur et entraînement)     |

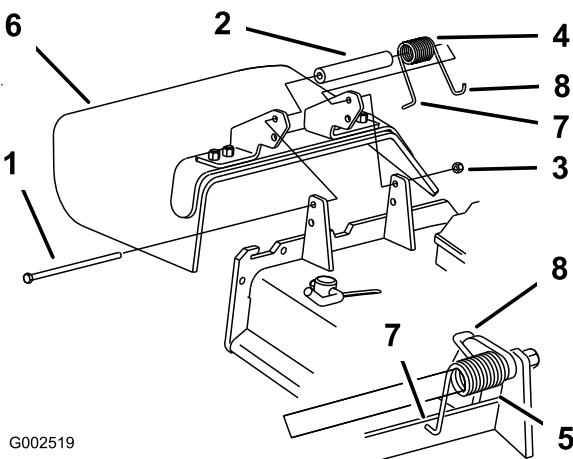
### Procédure

#### ! ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être blessés gravement par les objets happés et éjectés par la tondeuse. Un contact avec les lames est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de déchiquetage, d'une goulotte ou d'un bac de ramassage.
- Assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place lors du retrait de la goulotte et du système de ramassage d'herbe.

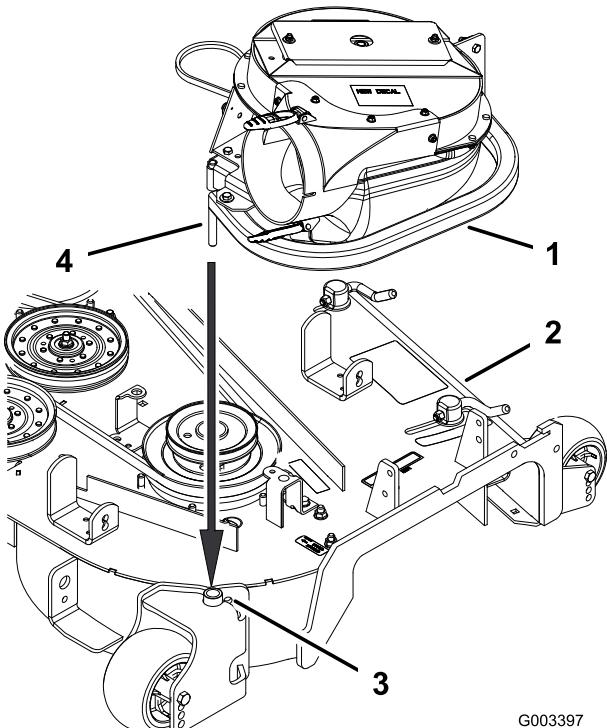
1. Déposez la goulotte latérale du tablier de coupe ([Figure 13](#)).



**Figure 13**

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place  |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe  |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort<br>(à placer derrière le bord du tablier avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort      | 8. Extrémité en J du ressort   |
- 

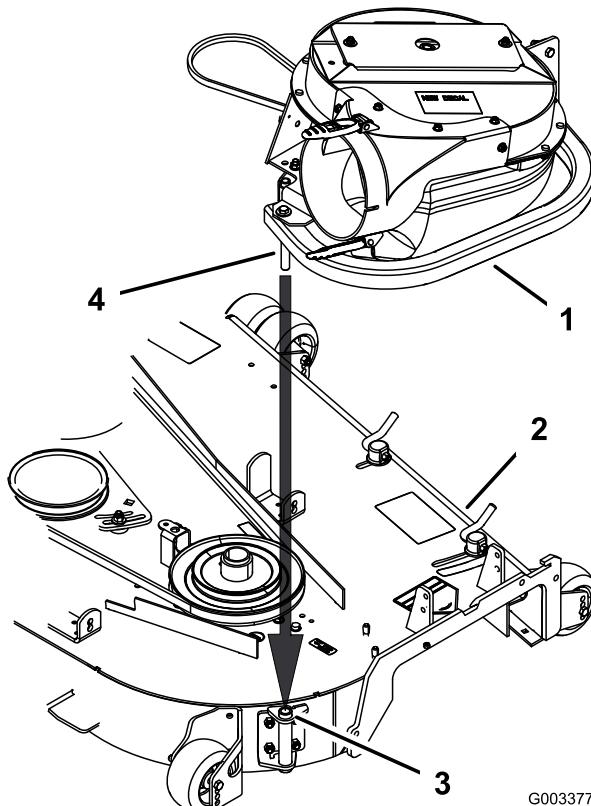
- Insérez l'ergot de ventilateur dans le trou de pivot. Reportez-vous à la [Figure 14](#) pour les tabliers de coupe de 152 cm (60 po) et à la [Figure 15](#) pour les tabliers de coupe de 173 cm (72 po).



**Figure 14**

Tablier de coupe de 152 cm (60 po)

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Ventilateur      | 3. Trou de pivot        |
| 2. Tablier de coupe | 4. Ergot du ventilateur |
- 



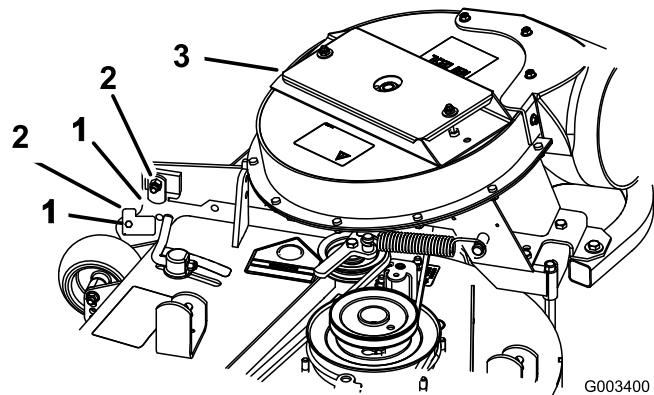
**Figure 15**

Tablier de coupe de 152 cm (72 po)

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Ventilateur      | 3. Trou de pivot        |
| 2. Tablier de coupe | 4. Ergot du ventilateur |
- 

- Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont correctement réglés ([Figure 16](#)).

**Remarque:** Vissez ou dévissez les boulons de sorte que les verrous maintiennent fermement le ventilateur contre le tablier de coupe mais puissent néanmoins être déverrouillés manuellement.



**Figure 16**

- |           |                |
|-----------|----------------|
| 1. Verrou | 3. Ventilateur |
| 2. Boulon |                |
- 

- Installez le ressort comme montré à la [Figure 17](#).

**Remarque:** Assurez-vous que les crochets sont correctement placés.

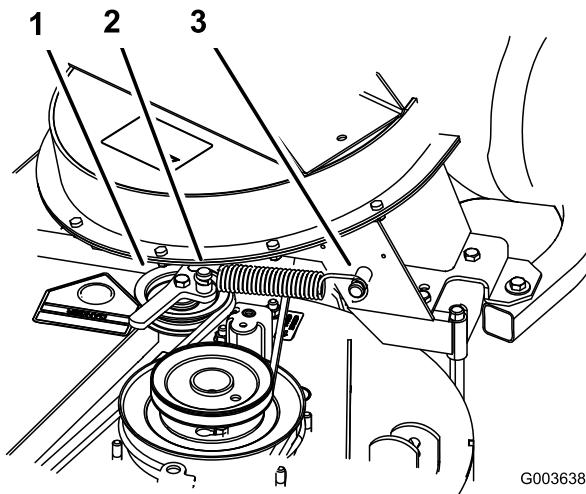


Figure 17

1. Poulie de tension rappelée 3. Côté grand crochet par ressort
2. Côté petit crochet
  
5. Tirez la poulie de tension rappelée par ressort vers l'arrière et chaussez la courroie sur la poulie du tablier de coupe ([Figure 18](#)).

**Remarque:** Assurez-vous que la courroie est correctement chaussée sur les poulies de ventilateur.

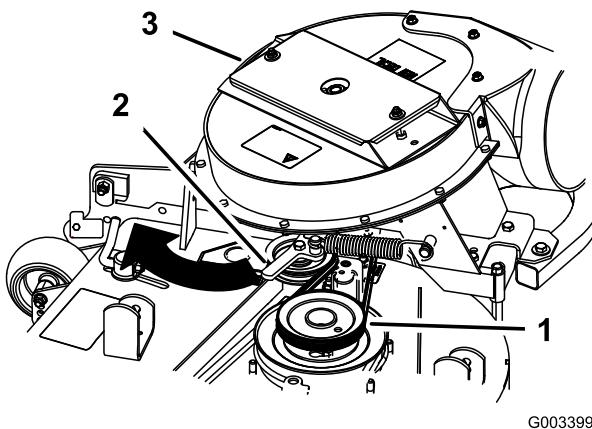


Figure 18

1. Poulie du tablier de coupe 3. Ventilateur
2. Poulie de tension rappelée par ressort

# 7

## Mise aux dimensions du tube supérieur pour les machines de 152 cm (60 po) à moteur à essence

**Pièces nécessaires pour cette opération:**

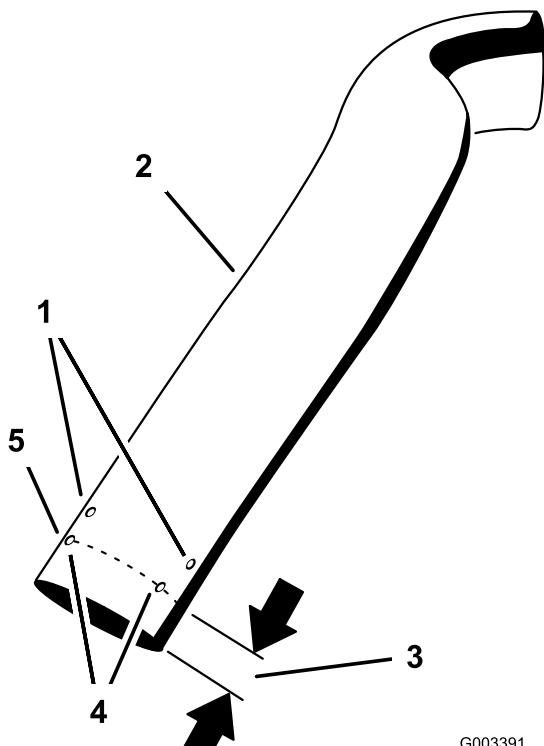
|   |                |
|---|----------------|
| 1 | Tube supérieur |
|---|----------------|

### Procédure

**Remarque:** Cette procédure concerne uniquement les machines à moteur à essence de 152 cm (60 po).

1. Mesurez 89 mm (3-1/2 po) à partir du bas du tube supérieur. En vous aidant des 3 trous existants comme repères, marquez la circonférence du tube en plusieurs points de sorte à tracer une ligne ([Figure 19](#)).
2. Coupez 89 mm (3-1/2 po) du tube supérieur ([Figure 19](#)).

**Remarque:** Notez les 3 indentations dans le tube. Elles indiquent l'emplacement des trous qui seront percés dans la procédure suivante.



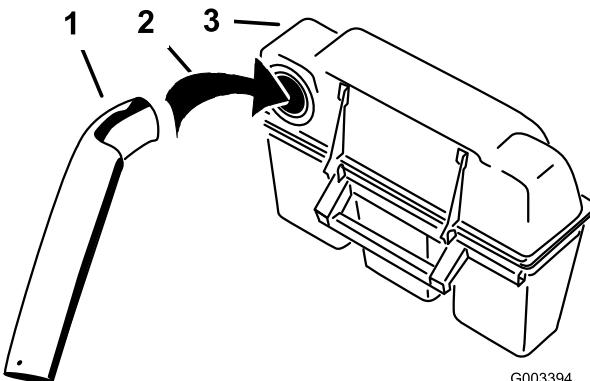
G003391

Figure 19

1. Indentations pour perçage des trous
2. Tube supérieur
3. Coupez 89 mm (3-1/2 po) - machines à moteur à essence de 152 cm (60 po) uniquement
4. Servez-vous des trous existants pour tracer une ligne
5. Ligne de découpe du tube

**Remarque:** N'oubliez pas de remettre le déflecteur d'herbe en place quand vous enlevez le système de ramassage de la tondeuse. Voir [Montage du déflecteur d'herbe \(page 24\)](#).

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
4. Retirez les bacs pour voir le tube sous le couvercle.
5. Placez le tube supérieur dans l'ouverture du système de ramassage et ressortez-le de sorte que le joint en caoutchouc dépasse ([Figure 20](#)).



G003394

Figure 20

1. Tube supérieur
2. Ouverture du système de ramassage
3. Couvercle du système de ramassage

6. Le couvercle étant en position abaissée, mesurez la distance à laquelle se trouve le tube à l'intérieur du couvercle.

**Remarque:** Mesurez entre la plaque du couvercle et le bord du tube, comme montré à la [Figure 21](#). L'écart doit être de 19 mm (3/4 po).

## 8

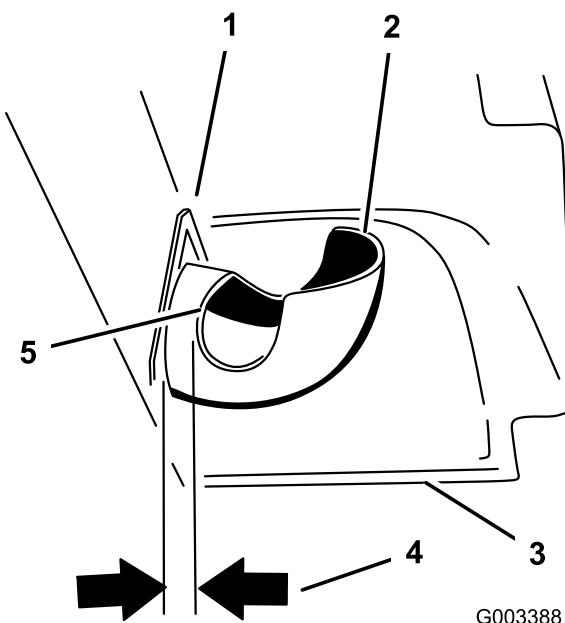
## Montage des tubes d'éjection

### Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Tube supérieur          |
| 1 | Tube inférieur          |
| 3 | Boulon (n° 10 x 3/4 po) |
| 3 | Contre-écrou (n° 10)    |
| 3 | Rondelle (7/32 po)      |

## Procédure

**Important:** Assurez-vous que le tablier de coupe est à la hauteur de coupe la plus basse avant d'installer les tubes d'éjection.

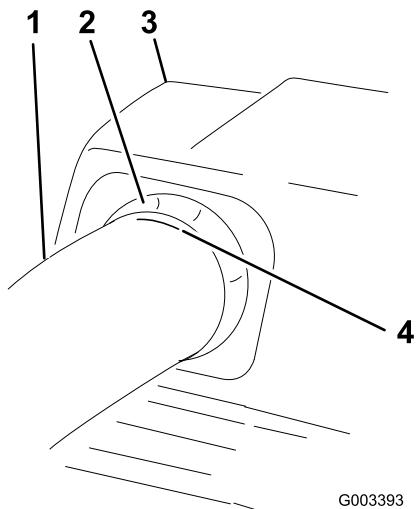


**Figure 21**

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Plaque du couvercle | 4. 19 mm (3/4 po) |
| 2. Tube supérieur      | 5. Bord du tube   |
| 3. Couvercle abaissé   |                   |

7. Lorsque la distance est correcte, marquez l'extérieur du tube supérieur à l'endroit où le joint en caoutchouc dépasse ([Figure 22](#)).

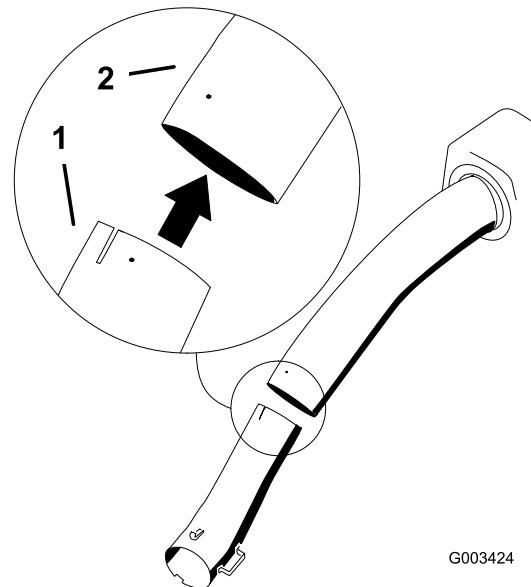
**Remarque:** Cette marque servira à garantir le bon positionnement du tube supérieur avant de percer les trous et de raccorder les tubes supérieur et inférieur. Le joint en caoutchouc doit dépasser du couvercle du système de ramassage.



**Figure 22**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Tube supérieur                  | 3. Couvercle du système de ramassage                   |
| 2. Joint en caoutchouc qui dépasse | 4. Faire une marque ici, contre le joint en caoutchouc |

8. Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur ([Figure 23](#)).

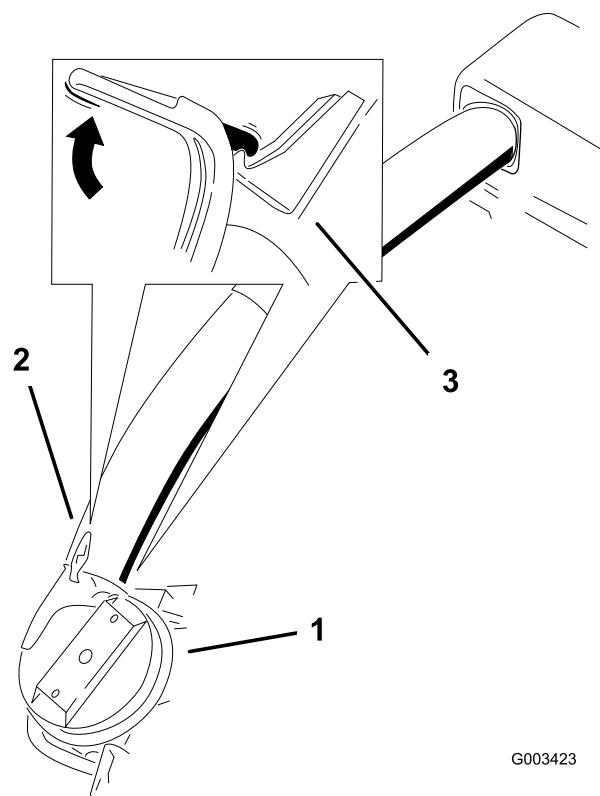


**Figure 23**

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Tube inférieur | 2. Tube supérieur |
|-------------------|-------------------|

9. Glissez le tube inférieur sur l'adaptateur et verrouillez-les ensemble ([Figure 24](#)).

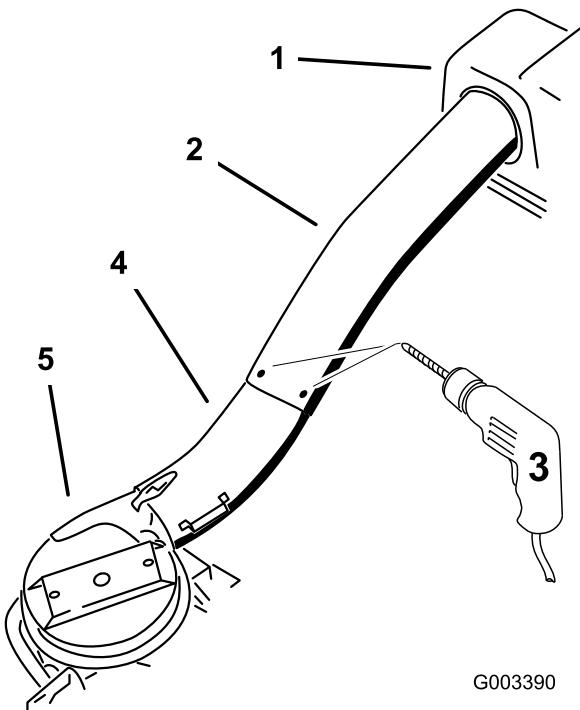
**Remarque:** Un verrou est prévu en haut et en bas du carter du ventilateur.



**Figure 24**

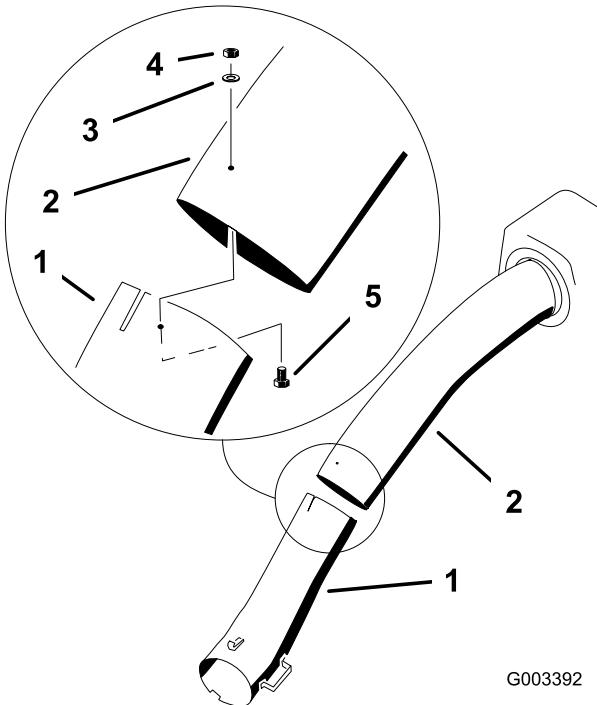
- |                   |           |
|-------------------|-----------|
| 1. Ventilateur    | 3. Verrou |
| 2. Tube inférieur |           |

10. Assurez-vous que le tablier est à la hauteur de coupe la plus basse.
11. Vérifiez que la marque de la [Figure 22](#) est toujours là.
12. En vous servant des 3 trous ou indentations du tube supérieur comme repère, percez 3 trous (de 7/32 po de diamètre) à l'endroit où les tubes supérieur et inférieur se rejoignent ([Figure 25](#)).



**Figure 25**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Couvercle du système de ramassage  | 4. Tube inférieur |
| 2. Tube supérieur   | 5. Ventilateur    |
| 3. Percez des trous de de 7/32 po. de diamètre ici (servez-vous du tube supérieur comme repère) |                   |
- 
13. Retirez le tube inférieur du ventilateur.
  14. Réunissez les tubes supérieur et inférieur avec 3 boulons (10 x 3/4 po), 3 rondelles plates (7/32 po) et 3 contre-écrous (n° 10) ([Figure 26](#)).



**Figure 26**

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Tube inférieur           | 4. Contre-écrou (n° 10)    |
| 2. Tube supérieur           | 5. Boulon (n° 10 x 3/4 po) |
| 3. Rondelle plate (7/32 po) |                            |

- 
15. Montez le tube inférieur sur le carter du ventilateur et fixez-le en place avec les verrous.
  16. Montez les bacs sur le système de ramassage.

**9**

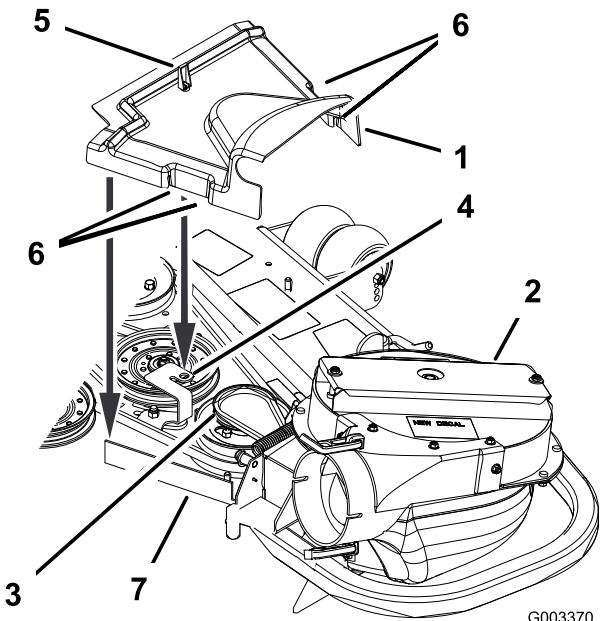
## Montage du couvercle de courroie

### Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Couvercle de courroie (dans le kit ventilateur et entraînement) |
|---|---|

### Procédure

1. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Montez le couvercle de la nouvelle courroie de sorte que les crans situés de chaque côté passent sur les supports du couvercle, et fixez avec le verrou ([Figure 27](#)).



**Figure 27**

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Couvercle de courroie             | 5. Verrou                           |
| 2. Ventilateur                       | 6. Cran de couvercle de courroie    |
| 3. Poulie                            | 7. Support du couvercle de courroie |
| 4. Support de protection de courroie |                                     |

**10**

## Montage des masses

### Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |  |
|---|--|
| 2 | Masse de roue pivotante  |
| 2 | Étrier fileté  |
| 4 | Écrou (1/2 po)   |
| 4 | Rondelle frein (1/2 po)  |
| 2 | Plaque   |
| 2 | Masse supérieure (pour tabliers de coupe de 152 cm [60 po] uniquement) |
| 2 | Boulon (1/2 x 2-1/2 po) pour masses supérieures                        |

## Procédure

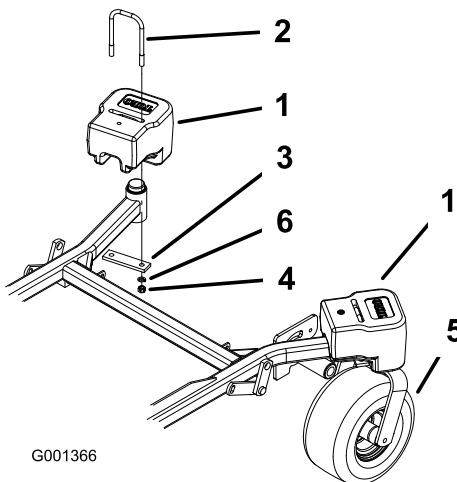
Pour assurer la conformité avec la norme ANSI/OPEI B71.4-2012, vous devez ajouter des masses sur la machine.

### ⚠ PRUDENCE

Le système de ramassage augmente considérablement la charge à l'arrière de la machine, ce qui peut la rendre instable et rendre son contrôle difficile.

1. Placez des masses sur les roues pivotantes avant.
2. Montez 1 plaque, 2 écrous (1/2 po) et 2 rondelles-freins (1/2 po) sous le cadre et la masse ([Figure 28](#)).
3. Répétez la procédure de l'autre côté.

**Remarque:** Toutes les Z Master sont équipées des masses pivotantes.

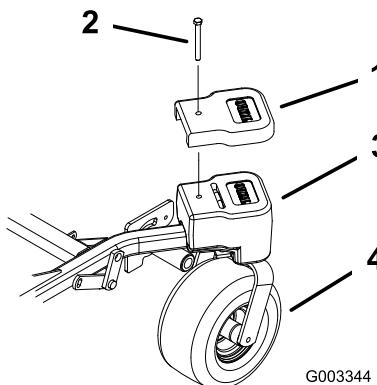


**Figure 28**

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Masse pivotante avant | 4. Écrou                |
| 2. Étrier fileté         | 5. Roue pivotante avant |
| 3. Plaque                | 6. Rondelle-frein       |

**Remarque:** Seules les Z Master équipées d'un tablier de coupe de 152 cm (60 po) utilisent les masses supérieures.

4. Montez les masses supérieures en haut de chaque roue pivotante (tabliers de 152 cm [60 po]) avec 2 boulons (1/2 x 2-1/2 po) ([Figure 29](#)).

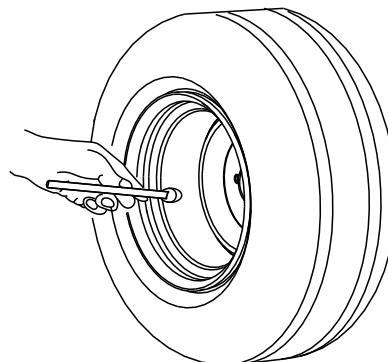


**Figure 29**

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Masse supérieure        | 3. Masse pivotante avant |
| 2. Boulon (1/2 x 2-1/2 po) | 4. Roue pivotante avant  |

Pression de gonflage : Roues arrière 0,90 bar (20 psi)

Roues pivotantes avant 0,90 bar (25 psi)



**Figure 30**

# 1

## Réglage du frein de stationnement

Aucune pièce requise

### Procédure

Vérifiez que le frein de stationnement est réglé correctement.

Reportez-vous au *Manuel du propriétaire du moteur* pour la procédure correcte.

# 1 2

## Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** En raison du poids supplémentaire, augmentez la pression des pneus.

Contrôlez et augmentez la pression de gonflage des pneus des roues pivotantes avant et des roues arrière ([Figure 30](#)).

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

**Important:** Serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du tablier de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- N'enlevez jamais le système de ramassage ou ses tubes lorsque le moteur est en marche.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.
- Serrez le frein de stationnement.

## ⚠ ATTENTION

Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la machine.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.
- Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte.

## ⚠ PRUDENCE

Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser le tracteur, lorsque celui-ci est laissé sans surveillance.

Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.

## Positionnement du déflecteur réglable

Réglez le déflecteur à la position B (position intermédiaire) pour le ramassage. Voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

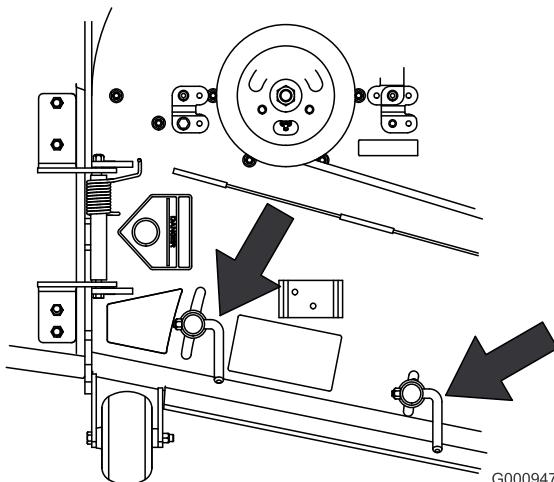
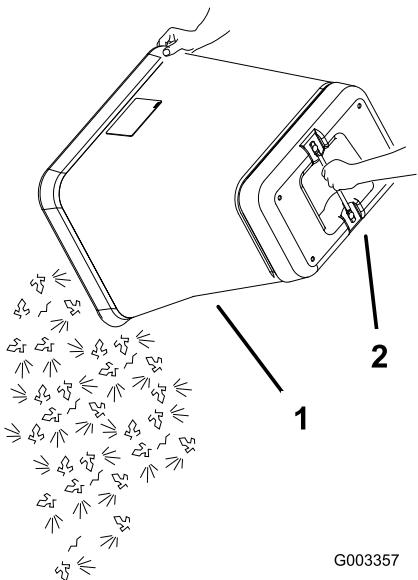


Figure 31

## Vidage des bacs à herbe

Lorsqu'ils sont pleins, les bacs à herbe sont très lourds. Soulevez et manipulez les bacs à herbe pleins avec prudence.

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et calez ou bloquez les roues si vous vous trouvez sur une pente.
2. Déverrouillez le verrou du système de ramassage.
3. Ouvrez le couvercle du système de ramassage.
4. Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue du système de ramassage.
5. Saisissez la poignée située sous le bac et renversez ce dernier pour le vider (Figure 32).



G003357

**Figure 32**

1. Bac                            2. Poignée du dessous

6. Répétez cette procédure pour l'autre bac.
7. Insérez la languette du bac dans l'encoche du cadre du système de ramassage.

**Remarque:** Effectuez cette procédure pour les deux bacs.

8. Abaissez le couvercle du système de ramassage sur les bacs.
9. Verrouillez le couvercle du système de ramassage.

## Élimination des obstructions dans le système de ramassage

### ⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage fonctionne, le ventilateur peut tourner et sectionner ou blesser les mains.

- Avant toute opération de nettoyage, réglage ou réparation du ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.
- Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégagiez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.
- Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
  3. Videz les bacs.
  4. Déverrouillez le tube inférieur.
  5. Retirez les tubes du système de ramassage.
  6. Pour éliminer et dégager toute obstruction dans les tubes, utilisez un bâton ou autre objet semblable, jamais la main.
- Remarque:** Dans la plupart des cas, il suffit de secouer les tubes pour faire tomber les débris.
7. Si le ventilateur est bouché, déverrouillez-le, enlevez la courroie et ouvrez-le.
  8. Pour éliminer et dégager toute obstruction du ventilateur, utilisez un bâton ou autre objet semblable, jamais la main.
  9. Après avoir éliminé l'obstruction, reposez le système de ramassage au complet et remettez la machine en marche.

## Retrait du système de ramassage

### ⚠ ATTENTION

Les composants autour du moteur sont très chauds quand la machine vient de fonctionner. Le contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.

- Ne touchez pas les composants du moteur quand ils sont chauds.
- Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.

1. Désengagez la PDF, serrez le frein de stationnement et calez ou bloquez les roues.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Déverrouillez le tube inférieur du ventilateur et retirez le tube du ventilateur.
4. Retirez le tube du couvercle du système de ramassage.
5. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
6. Déverrouillez le couvercle de courroie au-dessus de la poulie du tablier de coupe.
7. Enlevez la courroie du système de ramassage de la poulie du tablier de coupe.

8. Ouvrez le ventilateur.
9. Sortez le ventilateur du trou de pivot.
10. Si vous passez au mode éjection latérale, assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place et peut s'abaisser en position de fonctionnement.
11. Retirez le couvercle et le bac.

## Utilisation du déflecteur d'herbe

### ▲ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous enlevez le système de ramassage et que vous passez au mode éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous la machine.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la PDF, tourné la clé de contact en position contact coupé et retiré la clé.

## Transport de la machine

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

### ▲ DANGER

Le fait de transporter la machine avec de l'herbe ou des débris dans le système de ramassage risquerait d'endommager la machine.

Ne laissez pas d'herbe ni de débris dans le système de ramassage lorsque vous transportez la machine.

# Conseils d'utilisation

## Taille de la machine

N'oubliez pas que la machine est plus longue et plus large quand cet accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire ou d'autres biens si vous tournez dans des endroits trop étroits.

## Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche de la machine. N'utilisez pas le côté droit pour tondre les bordures, au risque d'endommager les tubes du système de ramassage.

## Hauteur de coupe

Pour obtenir un ramassage optimal, réglez la hauteur du tablier de coupe de sorte à ne pas tondre plus de 51 à 76 mm (2 à 3 po) ou plus du tiers de la hauteur de l'herbe, en choisissant la hauteur la plus basse. Si vous coupez une hauteur plus importante, la capacité du système d'aspiration s'en trouvera réduite.

## Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute (voir [Ramassage de l'herbe haute \(page 21\)](#)).

## Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande tondue précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité, et le ventilateur et les tubes sont moins susceptibles de se boucher.

## Vitesse de ramassage

Le système de ramassage risque de se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes. Chaque fois que cela est possible, tondez dans le sens de la descente.

## **▲ PRUDENCE**

**À mesure que le système de ramassage se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur les pentes peuvent vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.**

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.**
- Si vous arrêtez la machine en montée, désengagez la PDF. Redescendez ensuite la pente en marche arrière à vitesse réduite.**
- Ne changez pas de vitesse et ne vous arrêtez pas sur une pente.**

### **Ramassage de l'herbe haute**

Si l'herbe est plus haute que d'habitude ou si elle est très humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale pour la tonte et le ramassage. Tondez et ramassez ensuite à nouveau l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans le système de ramassage. Dans ce cas, le tube et le ventilateur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le système de ramassage, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

### **Ramassage de l'herbe humide**

Dans la mesure du possible, essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche. L'herbe humide peut boucher la machine.

### **Réduction du risque d'obstruction**

Pour éviter de boucher le système de ramassage, ralentissez et choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

### **Signes d'obstruction**

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la machine. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que le système de ramassage est plein ou que le tube est bouché.

### **Lames de ramassage**

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » offriront la meilleure performance de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour ramasser les feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses,

les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produiront moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

### **Franchissement d'une bordure et chargement**

Élevez toujours le tablier de coupe à la position la plus haute pour charger la machine sur une remorque ou pour monter/descendre une bordure de trottoir. Si vous laissez le tablier en position basse, vous risquez de l'endommager en chargeant la machine ou en franchissant une bordure. Si une bordure fait plus de 152 mm (6 po), franchissez-la à angle aigu, avec le tablier complètement relevé. Soyez extrêmement prudent lorsque vous chargez la machine sur une remorque.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien                        | Procédure d'entretien   |
|--|---|
| Après les 8 premières heures de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie du système de ramassage.</li><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul> |
| À chaque utilisation ou une fois par jour      | <ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez la grille du couvercle.</li><li>Nettoyez le système de ramassage.</li></ul>                |
| Toutes les 25 heures                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie du système de ramassage.</li></ul>  |
| Toutes les 50 heures                           | <ul style="list-style-type: none"><li>Graissez le bras de la poulie de tension.</li></ul>   |
| Toutes les 100 heures                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>  |

### Nettoyage de la grille du couvercle

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Les grilles doivent être nettoyées avant chaque utilisation. Nettoyez-les plus fréquemment si l'herbe est humide.

1. Désengagez la prise de force (PDF) et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Ouvrez le couvercle du système de ramassage.
4. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
5. Fermez le couvercle du système de ramassage.

### Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Le système de ramassage doit être nettoyé chaque jour.

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du couvercle du système de ramassage, des bacs et des tubes, ainsi que le dessous de la machine. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, laissez-les complètement sécher.

**Remarque:** Une fois toutes les pièces remises en place, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant une minute pour aider au séchage.

### Contrôle de la courroie du système de ramassage

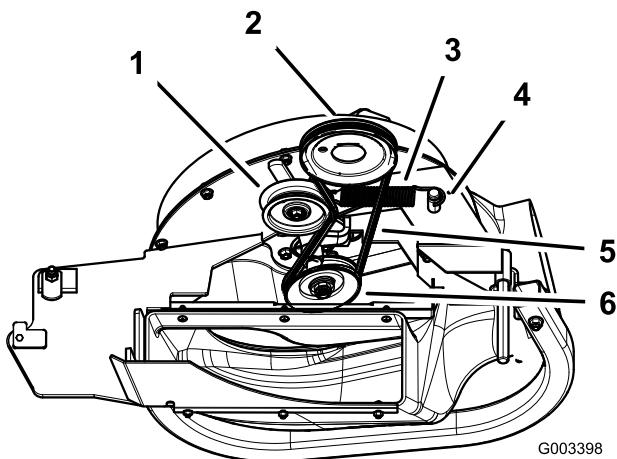
**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez l'état des courroies et remplacez-les si elles sont fissurées, si les bords sont effilochés, si elles présentent des traces de brûlures ou d'autres dégâts. Remplacez les courroies endommagées.

### Remplacement de la courroie du système de ramassage

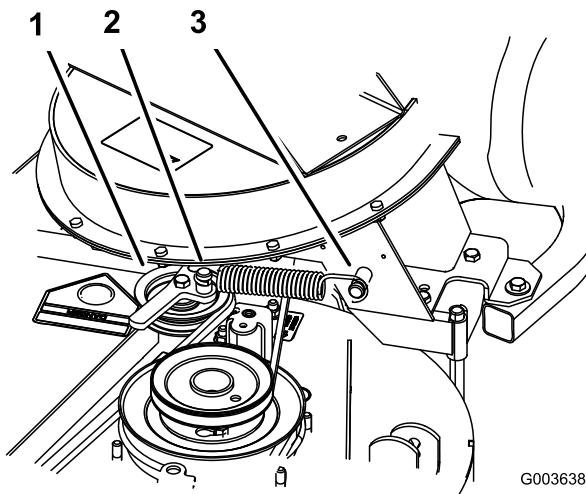
1. Désengagez la PDF et amenez les leviers de commande de déplacement en POSITION DE VERROUILLAGE AU DE POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Tirez sur la poulie de tension à ressort pour détendre la courroie ([Figure 33](#)).
4. Enlevez la courroie du système de ramassage existante de la poulie du tablier de coupe puis des poulies de ventilateur.
5. Montez la nouvelle courroie autour des poulies de ventilateur et de la poulie du tablier de coupe ([Figure 33](#)).



**Figure 33**

1. Poulie de tension
2. Poulie du tablier de coupe
3. Ressort
4. Ergot
5. Courroie
6. Poulie de ventilateur

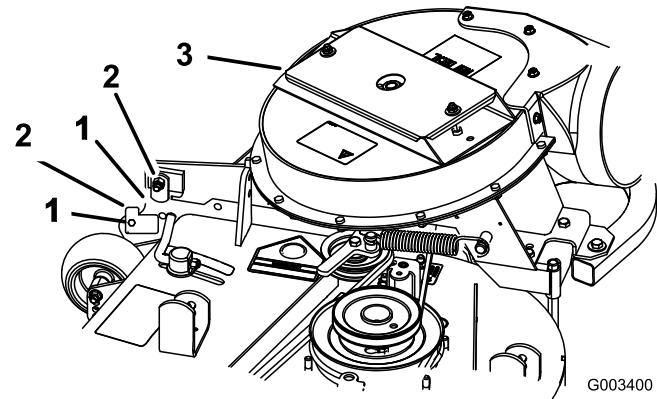
6. Installez le ressort comme montré à la [Figure 34](#).



**Figure 34**

1. Poulie de tension rappelée par ressort
2. Côté petit crochet
3. Côté grand crochet par ressort

7. Tirez en arrière la poulie de tension rappelée par ressort et chaussez la courroie dessus ([Figure 33](#)).



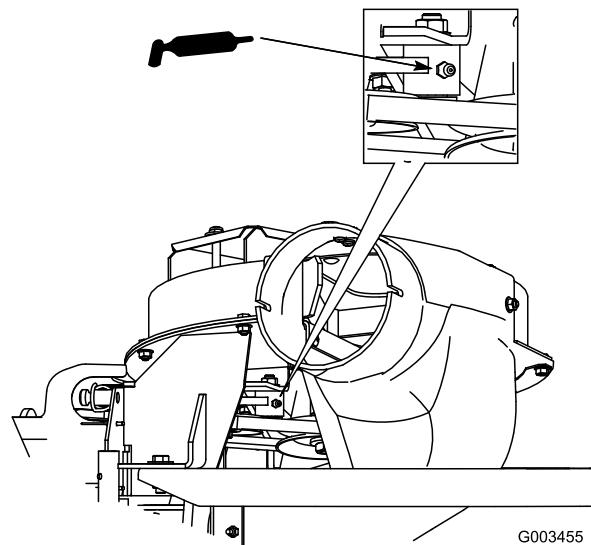
**Figure 35**

1. Verrou
2. Boulon
3. Ventilateur

## Graissage du bras de la poulie de tension

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Graissez le bras de la poulie de tension de la courroie du système de ramassage ([Figure 36](#)) toutes les 50 heures.



**Figure 36**

## Contrôle et réglage du verrou de ventilateur

Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont correctement réglés. Vissez ou dévissez les boulons de sorte que les verrous maintiennent fermement le ventilateur contre le tablier de coupe mais puissent néanmoins être déverrouillés manuellement.

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Après les 8 premières heures de fonctionnement

Examinez le système de ramassage après les huit premières heures de fonctionnement, puis toutes les 100 heures.

1. Désengagez la PDF et amenez les leviers de commande de déplacement en POSITION DE VERROUILLAGE AU DE POINT MORT et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le couvercle du système de ramassage et le ventilateur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
4. Contrôlez les bacs, le cadre du système de ramassage et la grille. Remplacez toute pièce fissurée ou cassée.
5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Contrôle des lames du tablier de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de votre machine.

## Montage des lames du tablier de coupe

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » offriront la meilleure performance de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour ramasser les feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produiront moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

## Montage du déflecteur d'herbe

### ▲ ATTENTION

**Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, l'utilisateur ou d'autres personnes peuvent être blessés gravement par les objets happés et éjectés par la tondeuse. Un contact avec les lames est également possible.**

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de déchiquetage, d'une goulotte ou d'un bac de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 37).
2. Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
3. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en **L** du ressort doit se trouver derrière le bord du tablier.
4. Remettez le boulon et l'écrou.
5. Placez l'extrémité en **J** du ressort autour du déflecteur d'herbe (Figure 37).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir s'abaisser en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

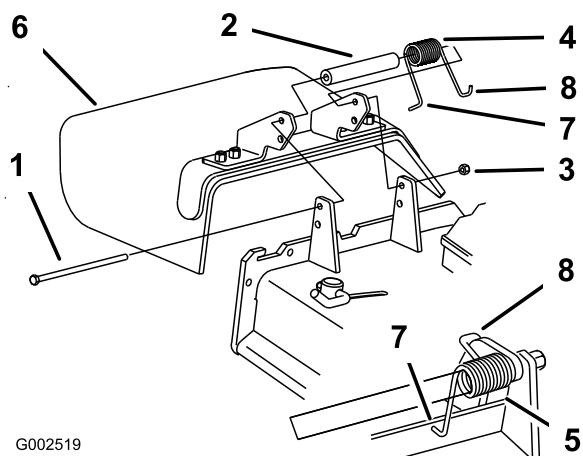


Figure 37

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 1. Boulon       | 5. Ressort (en place)   |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe   |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en <b>L</b> du ressort<br>(à placer derrière le bord du tablier avant d'installer le boulon) |
| 4. Ressort      | 8. Extrémité en <b>J</b> du ressort   |

# Remisage

1. Nettoyez le carter du système de ramassage; voir [Nettoyage du système de ramassage et des bacs de ramassage \(page 22\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage; voir [Contrôle du système de ramassage \(page 23\)](#).
3. Vérifiez que les bacs sont vides et parfaitement secs.
4. Contrôlez l'état de la courroie (usure/fissures).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.

## **Remarques:**

## **Remarques:**



## La garantie intégrale Toro

Garantie limitée (voir les périodes de garantie ci-dessous)

Équipements  
pour entreprises  
paysagistes (LCE)

### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de garantie à partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine :

| Produits                                 | Période de garantie   |
|--|---|
| Tondeuses de 53 cm (21 po)               | 2 ans, usage résidentiel <sup>1</sup><br>1 an, usage commercial |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | Honda – 2 ans   |
|  | Kawasaki – 3 ans  |
| Tondeuses de 53 cm (30 po)               | 2 ans, usage résidentiel <sup>1</sup><br>1 an, usage commercial |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | Kawasaki – 3 ans  |
| Tondeuses autotractées de taille moyenne | 2 ans   |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | Kawasaki – 3 ans  |
| Tondeuses Grand Stand®                   | 5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>3 ans                     |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 2000 Series          | 4 ans ou 500 heures <sup>2</sup><br>3 ans                       |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 3000 Series          | 5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>3 ans                     |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 5000 Series          | 5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>Kohler Command – 2 ans    |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | Kohler EFI – 3 ans  |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 6000 Series          | 5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>Kawasaki – 3 ans          |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 7000 Series          | 5 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>2 ans                     |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Tondeuses Z Master® 8000 Series          | 2 ans ou 1 200 heures <sup>2</sup><br>2 ans                     |
| · Moteurs <sup>4</sup>                   | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| · Châssis                                | À vie (propriétaire d'origine uniquement) <sup>3</sup>          |
| Toutes les tondeuses                     | 90 jours, pièces et main-d'œuvre<br>1 an, pièces seulement      |
| · Batterie                               | 90 jours, pièces et main-d'œuvre                                |
| · Courroies et pneus                     | 90 jours  |
| · Accessoires                            | 1 an  |

<sup>1</sup>L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans plusieurs lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie commerciale.

<sup>2</sup>Selon la première échéance.

<sup>3</sup>Garantie à vie du châssis – Si le châssis principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du châssis causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

<sup>4</sup>Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

### Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à un dépositaire-réparateur Toro agréé de prendre en charge votre produit. Pour trouver le dépositaire le plus proche, consultez les Pages Jaunes (sous « Tondeuses à gazon ») ou rendez-vous sur notre site web à [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Vous pouvez aussi appeler les numéros indiqués au point 3 pour consulter notre système permanent de localisation des dépositaires-réparateurs Toro.
2. Lorsque vous vous rendez chez le dépositaire-réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Le dépositaire-réparateur diagnostiquera le problème et déterminera s'il est couvert par la garantie.
3. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre dépositaire-réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
888-865-5676 (aux États-Unis)  
888-865-5691 (au Canada)

### Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un dépositaire-réparateur.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les vidanges d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications, de mauvais traitements ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un dépositaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte.
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois

### Conditions générales

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un dépositaire-réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie.**

**Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande (à savoir que le produit est apte à l'usage courant) et à l'aptitude à l'emploi (à savoir que le produit est apte à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

**L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas.**

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

### Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro achetés hors des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, adressez-vous à Toro Warranty Company.

**Droits des consommateurs australiens :** Les clients australiens trouveront des renseignements concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur du carton ou auprès de leur dépositaire Toro local.